

UNIVERZITET U TUZLI

Filozofski fakultet

**STUDIJSKI PROGRAM I CIKLUSA STUDIJA
TURSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST
AK. 2015/16.
/OPĆE ODREDBE /**

Tuzla, mart, 2015. godine

I OPĆI DIO STUDIJSKOG PROGRAMA

I Stručni i akademski naziv i stepen koji se stiče završetkom studija I ciklusa

Završetkom studija I ciklusa student stiče akademsko, odnosno stručno zvanje u skladu sa Pravilnikom o akademskim i stručnim zvanjima i načinu njihovog korištenja, koji donosi Ministarstvo obrazovanja, nauke, kulture i sporta Tuzlanskog kantona.

Uz diplomu studentu se izdaje i Dodatak diplome (soplement).

II Uslovi i upis na studijski program

Pravo učešća na Konkursu imaju kandidati državljani Bosne i Hercegovine, strani državljani i lica bez državljanstva sa završenom srednjom školom u četverogodišnjem trajanju u Bosni i Hercegovini, kao i kandidati koji su srednju školu završili izvan Bosne i Hercegovine, a za koje je nakon postupka nostrifikacije, odnosno ekvivalencije utvrđeno da imaju završeno odgovarajuće srednje obrazovanje.

Pravo učešća na Konkursu imaju i kandidati sa završenom srednjom stručnom školom, ukoliko su stekli dopunsko obrazovanje iz općeobrazovnih predmeta u gimnaziji ili srednjoj tehničkoj i srodnoj školi.

Klasifikacija i izbor kandidata za upis vrši se na osnovu rezultata prijemnog ispita i drugih kriterija u skladu sa procedurama koje utvrđuje Senat Univerziteta u Tuzli.

III Naziv i ciljevi studijskog programa

Nastavni plan studija urađen je u skladu sa obavezama Filozofskog fakulteta studijskog odsjeka da redovno inovira nastavne planove i programe, u skladu sa novim zahtjevima na tržištu. Nastavni planovi i programi prilagođeni su zahtjevima Zakona o visokom obrazovanju i standardima kojima se reguliše visoko obrazovanje u Bosni i Hercegovini, što podrazumijeva potpuno prilagođavanje Bolonjskim principima i novi sistem organizovanja nastave i kontinuiranog ocjenjivanja studenata.

Studenti slušaju dvije grupe predmeta (obavezni i izborni) čijim polaganjem ostvaruju različit broj ECTS. Primjena novog nastavnog plana i programa počela je školske 2015/2016. godine.

Ciljevi studijskog programa su slijedeći:

- stjecanje znanja turskog jezika koje odgovara stupnju C1 prema evropskom referalnom okviru za jezike;
- stjecanje opširnog znanja iz turske književnosti;
- stjecanje temeljnog znanja iz oblasti opće i kulturne historije Turaka;
- savladavanje temeljnih deskriptivnih i metodoloških pojmova za lingvistički opisivanje turskog jezika;
- savladavanje vještina i kompetencija za sve oblike prevođenja (osim simultanog i konsekutivnog) sa turskog na bosanski i obratno;
- savladavanje vještina i kompetencija za nastavu turskog jezika i književnosti.

IV Trajanje I ciklusa i ukupan broj ECTS bodova

Prvi ciklus studija traje 4 godine (8 semestara) i vrednuje se sa 240 ECTS bodova.

Studijska godina se organizuje u dva semestra (zimski i ljetni), od kojih svaki ima 15 nastavnih sedmica.

V Kompetencije i vještine koje se stiču kvalifikacijom (diplomom)

Visoki stupanj usmene i pisane kompetencije turskoga jezika, stručna znanja iz turske lingvistike te turske književnosti i kulture omogućavaju zapošljavanje u privatnom sektoru kao inokorespondenta, obavljanje složenih poslova komunikacije na turskom jeziku u administrativnim zanimanjima u privatnom i javnom sektoru, stjecanje osnovne pismenosti te vještina i znanja potrebnih za rad u medijima, izdavaštvu, turizmu, komunikacijama, te svim onim privatnim i javnim poduzećima i ustanovama u kojima je potrebno poznavanje turskoga jezika, književnosti i kulture. Bachelor turskog jezika i književnosti osposobljen je za zaposlenje u osnovnim i srednjim školama.

VI Uslovi prelaska sa drugih studijskih programa u okviru istih ili srodnih oblasti studiranja

Studentu Univerziteta se može omogućiti prelazak sa jednog studijskog programa na drugi studijski program pod uslovima i postupku utvrđenim Pravilima studiranja na I ciklusu studija na Univerzitetu u Tuzli.

Studentu drugog Univerziteta može se omogućiti prelazak sa **istorodnih** akreditovanih studijskih programa na studijski program Filozofskog fakulteta u Tuzli studijski odsjek Turski jezik i književnost, pod uslovima i postupku utvrđenim Pravilima studiranja I ciklusa studija na Univerzitetu u Tuzli.

Pod **istorodnim** studijskim programom smatraju se, studijski programi turskog jezika i književnosti svih akreditiranih univerziteta u zemlji, regionu i Evropi.

VII Način izbora predmeta iz drugih studijskih programa

Studenti Filozofskog fakulteta studijski odsjek Turski jezik i književnost mogu upisati pojedine predmete drugih studijskih programa Univerziteta koji se ne izvode na matičnom studiju. Upis predmeta odobrava Dekan fakulteta uz saglasnost odgovorne osobe za studijski program u okviru kojeg se nalazi predmet koji student želi da sluša.

Ostvareni ECTS bodovi priznaju se kao da su ostvareni u okviru studijskog programa, a bodovna vrijednost predmeta odgovara onoj koju taj predmet ima u okviru studijskog programa u okviru kojeg se izvodi.

Broj studenata koji mogu upisati pojedini predmet ograničen je kapacitetom fakulteta/Akademije, o čemu odlučuje dekan na prijedlog odgovornog nastavnika predmeta.

Predmet koji student sluša na drugom fakultetu/Akademiji upisuje se u index.

VIII Uslovi upisa u sljedeći semestar, odnosno narednu godinu studija, te način završetka studija

Student stiče pravo na upis u narednu godinu studija ostvarivanjem ECTS kredita za predmete iz prethodne godine studija.

Student može prenijeti u narednu godinu studija najviše 10 (deset) ECTS bodova ili najviše 2 (dva) predmeta, ukoliko zajedno nose više od 10 (deset) ECTS bodova.

Student koji ne ispuni uslove iz prethodnih stavova, obnavlja istu godinu studija.

Student koji obnavlja studijsku godinu izvršava preostale ispitne obaveze u terminima završnog popravnog i dodatnog popravnog ispita.

Student koji obnavlja studijsku godinu obavezan je platiti naknadu za obavljanje ispita prilikom svakog ponovnog polaganja završnog ili popravnog ispita iz predmeta u godini koju obnavlja, u visini koju utvrdi Senat.

Student koji obnavlja studijsku godinu, obavezan je prisustvovati realizaciji nastave samo iz nastavnih predmeta iz kojih nije izvršio utvrđene obaveze učešća u nastavi, odnosno nije ostvario pravo na potpis. Ako se, u navedenom slučaju radi o predmetu iz grupe izbornih predmeta student, u narednoj akademskoj godini, može ponovo upisati isti ili birati drugi izborni predmet koji nosi potreban broj ECTS kredita.

Student završne godine studija, koji je ovjerio posljednji semestar (apsolvent) zadržava status studenta još 6 (šest) mjeseci, odnosno do 31. marta naredne godine, u kojem periodu ima pravo na obavljanje preostalih završnih ispita, u svakom kalendarskom mjesecu. Ukoliko ne diplomira u navedenom roku, preostale obaveze izvršava kao student – imatrikulant, uz obavezu plaćanja naknade za polaganje ispita u visini koju utvrdi Senat. Status imatrikulacije podrazumijeva vođenje studenta u evidenciji, bez obaveze obnavljanja završne godine studija i može trajati najduže do isteka akademske godine u kojoj ga sustiže generacija studenata upisanih po izmijenjenom nastavnom planu i programu. Student koji ne diplomira do isteka akademske godine u kojoj ga sustiže generacija studenata upisanih po izmijenjenom nastavnom planu i programu obnavlja upis završne godine studija, uz obavezu izvršavanja razlike obaveza iz nastavnog plana i programa u primjeni, ukoliko se ona utvrdi.

IX Način izvođenja studija

Studij je organiziran kao redovni.

X Uslovi nastavka studija

Po završetku studija prvog ciklusa student može nastaviti studij drugog ciklusa u trajanju od jedne godine.

XI. NASTAVNI PLAN

Nastavni plan četverogodišnjeg studija turskog jezika i književnosti sadrži obavezne (opće i stručne) predmete, izborne predmete i profesionalnu pedagošku praksu i metodičku praksu.

Profesionalna pedagoška praksa studenata realizira se u okviru nastavnih predmeta: – Pedagogija sa didaktikom: sadržaj prakse se odnosi na upoznavanje s pedagoškom evidencijom i dokumentacijom koja se odnosi na neposredni nastavni rad i praćenje razvoja učenika u osnovnim i srednjim školama.

Metodička praksa realizira se u okviru pojedinih predmetnih metodika. U okviru navedenih predmeta izrađuje se program za profesionalnu pedagošku i metodičku praksu koji je sastavni dio programa navedenih predmeta. Način organizacije nastave i obavljanja ispita reguliran je odgovarajućim aktima i propisima Univerziteta u Tuzli koji se odnose na ovu oblast.

IX LISTA OBAVEZNIH I IZBORNIH PREDMETA

	PRVA (I) GODINA	I semestar				II semestar			
	Obavezni krediti	Zimski semestar				Ljetni semestar			
	PREDMET	P	A	L	ECTS	P	A	L	ECTS
1	Savremeni turski jezik I	3	0	6	10				
2	Turska historija I	2	0	0	3				
3	Savremeni b/h/s jezik I	2	1	0	3				
4	Uvod u turkologiju I	2	1	0	5				
5	Usmeno i pisano izražavanje I	3	0	3	7				
6	Savremeni turski jezik II					3	0	6	10
7	Turska historija II					2	0	0	3
8	Savremeni b/h/s jezik II					2	1	0	3
9	Uvod u turkologiju II					2	1	0	5
10	Usmeno i pisano izražavanje II					3	0	3	7
	Ukupno obaveznih*	12	2	9	28	12	2	9	28
	Ukupno sati/ECTS	23				23			

	Izborni krediti	Zimski semestar				Ljetni semestar			
	PREDMET	P	A	L	ECTS	P	A	L	ECTS
1	Čitanje I	2	0	0	2				
2	Informatika I	2	0	0	2				
3	Fono-taktičke vježbe I	2	0	0	2				
4	Čitanje II					2	0	0	2
5	Informatika II					2	0	0	2
6	Fono-taktičke vježbe II					2	0	0	2

	DRUGA (II) GODINA	III semestar				IV semestar			
	Obavezni krediti	Zimski semestar				Ljetni semestar			
	PREDMET	P	A	L	ECTS	P	A	L	ECTS
1	Savremeni turski jezik III	3	5	0	9				
2	Teorija književnosti I	2	1	0	5				
3	Nova turska književnost I	3	2	0	6				
4	Historija turskog jezika I	2	2	0	5				
5	Pedagogija s didaktikom	2	1	0	3				
6	Savremeni turski jezik IV					3	5	0	9
7	Teorija književnosti II					2	1	0	5
8	Nova turska književnost II					3	2	0	6
9	Historija turskog jezika II					2	2	0	5
10	Psihologija					2	1	0	3
	Ukupno obaveznih*	12	11	0	28	12	11	0	28
	Ukupno sati/ECTS	23				23			

	Izborni krediti	Zimski semestar				Ljetni semestar			
	PREDMET	P	A	L	ECTS	P	A	L	ECTS
1	Historija turske kulture i umjetnosti	2	0	0	2				
2	Engleski jezik u struci I	2	0	0	2				
3	Konverzacija	2	0	0	2				
4	Historija Bosne i Hercegovine					2	0	0	2
5	Engleski jezik u struci II					2	0	0	2
6	Stara turska književnost					2	0	0	2

	TREĆA (III) GODINA	V semestar				VI semestar			
	Obavezni krediti	Zimski semestar				Ljetni semestar			
	PREDMET	P	A	L	ECTS	P	A	L	ECTS
1	Savremeni turski jezik V	3	5	0	10				
2	Osmansko-turski jezik I	2	1	0	5				
3	Opća lingvistika	2	2	0	5				
4	Nova turska književnost III	3	2	0	5				
5	Prijevod I	2	1	0	3				
6	Savremeni turski jezik VI					3	5	0	10
7	Osmansko-turski jezik II					2	1	0	5
8	Tumačenje književnog teksta					2	2	0	5
9	Nova turska književnost IV					3	2	0	5
10	Prijevod II					2	1	0	3
	Ukupno obaveznih*	12	11	0	28	12	11	0	28
	Ukupno sati/ECTS	23				23			

	Izborni krediti	Zimski semestar				Ljetni semestar			
	PREDMET	P	A	L	ECTS	P	A	L	ECTS
1	Divanska književnost I	2	0	0	2				
2	Stvaralaštvo Bošnjaka na orijentalnim jezicima	2	0	0	2				
3	Engleski jezik u struci III	2	0	0	2				
4	Divanska književnost II					2	0	0	2
5	Prozni tekstovi na osmanskome jeziku					2	0	0	2
6	Engleski jezik u struci IV					2	0	0	2

	ČETVRTA (IV) GODINA	VII semestar				VIII semestar			
	Obavezni krediti	Zimski semestar				Ljetni semestar			
	PREDMET	P	A	L	ECTS	P	A	L	ECTS

1	Savremena turska književnost I	3	3	0	7				
2	Osmansko-turski jezik III	2	1	0	5				
3	Metodika nastave turskog jezika i književnosti I	2	2	0	5				
4	Prijevodni III	3	2	0	6				
5	Turska i bošnjačka usmena književnost I	3	2	0	5				
6	Savremena turska književnost II					3	3	0	7
7	Osmansko-turski jezik IV					2	1	0	5
8	Metodika nastave turskog jez. i knj. II					2	2	0	5
9	Prijevodni IV					3	2	0	6
10	Turska i bošnjačka usmena književnost II					3	2	0	5
	Ukupno obaveznih*	13	10	0		13	10	0	
	Ukupno sati/ECTS	23			28	23			28

	Izborni krediti	Zimski semestar				Ljetni semestar			
	PREDMET	P	A	L	ECTS	P	A	L	ECTS
1	Historija Republike Turske I	2	0	0	2				
2	Engleski jezik u struci V	2	0	0	2				
3	Teorija romana	2	0	0	2				
4	Historija Republike Turske II					2	0	0	2
5	Engleski jezik u struci VI					2	0	0	2
6	Analiza romana					2	0	0	2